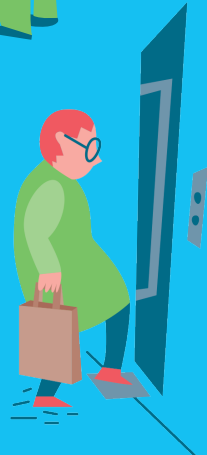


**Altersfreundliche Umgebungen:
integrierte Wohn- und Sozialräume als Chance für alle!**

**Environnements favorables aux aînés:
espaces sociaux et d'habitat pour toutes et tous!**

16. November 2021 • 16 novembre 2021 • Kursaal, Bern



**swiss academies
of arts and sciences**

swiss platform ageing society

Altersfreundliche Umgebungen

Beschrieb und Ziele

Die demografische Entwicklung erfordert Anpassungen in zahlreichen Lebensbereichen. Eine dieser grossen Herausforderung ist gemäss der WHO-Strategie «Strategy and Action Plan on Ageing and Health» (2015) das Schaffen von altersfreundlichen Umgebungen. Solche Umgebungen werden den Bedürfnissen aller Generationen gerecht und fördern somit ihre Gesundheit, Autonomie, Selbstständigkeit und Partizipation im Sinne einer funktionalen Lebensqualität («Tun können, was man wertschätzt»). Sofern sie partizipativ konzipiert wurden, helfen altersfreundliche Umgebungen, Altersdiskriminierungen zu vermeiden, fördern die gesellschaftliche Partizipation der älteren und vulnerablen Bevölkerung sowie die intergenerationellen Beziehungen und bieten allen Personen Sicherheit. Somit sind sämtliche Lebens- und politischen Bereiche von diesem strategischen Ziel der WHO betroffen: zum Beispiel der öffentliche Raum (Infrastrukturen, Mobilität), das Wohnen und die Förderung der gesellschaftlichen und politischen Partizipation.

Die Tagung will die Vielfalt und die Möglichkeiten von altersfreundlichen Umgebungen in der Schweiz aufzeigen. Ausserdem will sie den Austausch zwischen den Akteuren und die Verbreitung von Best-Practice-Beispielen fördern. Grundsätzlich soll aufgezeigt werden, dass die Gesundheit im Sinne der funktionalen Lebensqualität, die Funktionseinschränkungen mitberücksichtigt und zu kompensieren versucht, zu grossen Teilen ausserhalb des Gesundheitsbereichs gefördert wird.

Prioritär berücksichtigt werden die folgenden drei Themen:

- **Wohnformen und -settings** (inkl. Pflege und Betreuung)
- **Öffentlicher Raum, Gebäude, Verkehr und Mobilität**
- **Gesellschaftliche Partizipation** (der älteren Menschen in der Gesellschaft und der Gesellschaft in «Caring Communities»)

Zum Zielpublikum gehören primär öffentliche, zivilgesellschaftliche wie auch private Akteure, die sich für die Umsetzung altersfreundlicher Umgebungen einsetzen: SeniorInnen, Fachleute aus der Praxis wie auch Akteure der öffentlichen Verwaltung auf Ebene der Gemeinden, Städte und Kantone. Folgende Fachbereiche sind besonders angesprochen: Soziales, Betreuung und Pflege, Infrastruktur, Mobilität, Raumplanung, Architektur und Wohn- wie auch Immobilienwirtschaft. Ebenfalls zum Zielpublikum zählen Akteure aus der Altersforschung.

Environnements favorables aux aînés

Description et objectifs

L'évolution démographique exige des ajustements dans de nombreux domaines de la vie. L'un de ces défis majeurs, selon le projet de l'OMS « Strategy and Action Plan on Ageing and Health » (2015), est la création d'environnements favorables aux aînés. Ces environnements répondent aux besoins de toutes les générations et favorisent la santé, l'autonomie, l'indépendance et la participation sociale, au sens d'une qualité de vie fonctionnelle (« pouvoir faire ce qui vous tient à cœur »). Lorsqu'ils sont conçus de manière participative, les environnements favorables aux aînés contribuent à éviter la discrimination fondée sur l'âge, à promouvoir la participation sociale des personnes âgées et des populations vulnérables ainsi que les relations intergénérationnelles, et à assurer la sécurité de toute la population. Tous les domaines de la vie et de la politique sont donc concernés par cet objectif stratégique de l'OMS : par exemple l'espace public (infrastructures, mobilité), l'habitat, de même que la promotion de la participation sociale et politique.

Ce colloque vise à montrer la diversité et les possibilités des environnements favorables aux aînés en Suisse. Il cherche également à promouvoir l'échange entre les acteurs et la diffusion d'exemples de bonnes pratiques. L'objectif principal est de montrer que la santé – au sens de la qualité de vie fonctionnelle, qui tient compte des limitations fonctionnelles et tente de les compenser – est dans une large mesure promue en dehors du secteur de la santé.

La priorité sera accordée aux trois thèmes suivants :

- **Formes d'habitat** (y compris les soins et l'accompagnement)
- **Espace public, bâtiments, transport et mobilité**
- **Participation sociale** (des personnes âgées dans la société et de la société dans les communautés de soins « Caring Communities »)

Le public cible comprend principalement des acteurs du secteur public, de la société civile et du secteur privé qui s'engagent à mettre en œuvre des environnements adaptés aux aînés : les personnes âgées, les professionnels ainsi que les acteurs de l'administration publique au niveau des communes, des villes et des cantons. Les domaines spécialisés suivants sont particulièrement ciblés : les affaires sociales, l'accompagnement et les soins, les infrastructures, la mobilité, l'aménagement du territoire, l'architecture et le secteur du logement et de l'immobilier. Le public cible comprend également les acteurs du domaine de la recherche sur le vieillissement.

ReferentInnen • Conférenciers et conférencières

CAMILLE ANGELO-AGLIONE (MODERATION)

IGOR CARRASQUINHO CURAVIVA Schweiz

ANGELICA CAVEGN LEITNER Schweizer Netzwerk altersfreundlicher Städte (Stadt Aarau)

DR. MARIE ANTOINETTE GLASER ETH Wohnforum

BEA HEIM Schweizerischer Seniorenrat

DOMINIQUE VON DER MÜHLL Architecte-urbaniste, jeune retraitée de l'EPFL

DR. HEIDI KASPAR Berner Fachhochschule – Gesundheit

DR. MICHÈLE MÉTRAILLER Berner Fachhochschule – Soziale Arbeit

DR. JÜRGEN STREMLow Hochschule Luzern – Soziale Arbeit

DR. MARKUS ZÜRCHER Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften

Sounding Board

ROLAND GRUNDER Conseil suisse des aînés

PIA COPPEX Alzheimer Valais

DR. ISABEL MARTY Fachstelle Sozialplanung der Stadt Bern

JONATHAN BENNETT Berner Fachhochschule – Soziale Arbeit

Programmkomitee • Comité de programme

DR. EVELINE ALTHAUS ETH Wohnforum

RITA GISLER Schweizer Netzwerk altersfreundlicher Städte (Schweizerischer Städteverband)

DR. ANTONIA JANN Age-Stiftung

DR. PATRICIA JUNGO CURAVIVA Schweiz

DR DELPHINE ROULET SCHWAB Haute Ecole de la Santé La Source und Gerontologie CH

KARIN WEISS Age-Stiftung

DR. MARKUS ZÜRCHER & LEA BERGER Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften

Programm • Programme

Moderation • Modération

CAMILLE ANGELO-AGLIONE

08 h 30 Registrierung • Enregistrement

09 h 00 Begrüssung und Einführung •
Bienvenue et introduction

ANGELICA CAVEGN LEITNER, BEA HEIM, MARKUS ZÜRCHER

Slot 1 Wohnformen und gesellschaftliche Partizipation •
Formes d'habitat et participation sociale

09 h 30 Nachhaltiger Wohnraum für eine alternde Gesellschaft:
Herausforderungen

MARIE ANTOINETTE GLASER

09 h 40 Le modèle d'habitat et de soins 2030 de CURAVIVA Suisse
IGOR CARRASQUINHO

09 h 50 Caring Communities
HEIDI KASPAR

10 h 00 Kommentare des SOUNDING BOARDS •
Commentaires du SOUNDING BOARD

10 h 15 Diskussion mit dem Publikum • Discussion avec le public

10 h 30 Kaffeepause • Pause café

11 h 00 Marktplatztour 1 • Visite du « marché » à projets 1

Gemäss Zuteilung, Besuch eines der folgenden Cluster •

Selon la répartition, visite d'un de ces Clusters :

- Cluster «Gesellschaftliche Partizipation älterer Menschen» •
«Participation sociale des aînés»
 - Cluster «Caring Communities»
 - Cluster «Wohnformen» • «Formes d'habitat»
 - Cluster «Öffentlicher Raum und Mobilität» •
«Espace public et mobilité»
-

12 h 30 Mittagspause: Stehlunch • Pause de midi: buffet

13 h 30 Marktplatztour 2 • Visite du « marché » à projets 2

Gemäss Zuteilung, Besuch eines der folgenden Cluster •

Selon la répartition, visite d'un de ces Clusters :

- Cluster «Gesellschaftliche Partizipation älterer Menschen» •
«Participation sociale des aînés»
- Cluster «Caring Communities»
- Cluster «Wohnformen» • «Formes d'habitat»
- Cluster «Öffentlicher Raum und Mobilität» •
«Espace public et mobilité»

15 h 00 Kaffeepause • Pause café

Slot 2 Öffentlicher Raum, Gebäude, Verkehr und Mobilität und gesellschaftliche Partizipation •
Espace public, bâtiments, circulation et mobilité et participation sociale

15 h 30 Inklusive und partizipative Gestaltung des öffentlichen Raums:
Herausforderungen
JÜRGEN STREMLow

15 h 40 Territoires de vie, environnement bâti et qualité de vie des aînés
DOMINIQUE VON DER MÜHLL

15 h 50 Altersfreundliche Quartiere – was braucht es dazu?
MICHÈLE MÉTRAILLER

16 h 00 Kommentare des SOUNDING BOARDS •
Commentaires du SOUNDING BOARD

16 h 15 Diskussion mit dem Publikum • Discussion avec le public


16 h 30 Schlusswort • Conclusion
MARKUS ZÜRCHER

16 h 40 Ende der Veranstaltung • Fin de l'évènement


Marktplatz-Projekte • « Marché » à projets

Die Liste der Projekte ist auf unserer Website einsehbar: •
La liste des projets présentés se trouve sur notre site:
www.sagw.ch/sagw/ageingsociety


Partner • Partenaires

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra


Département fédéral de l'économie,
de la formation et de la recherche DEFR
Office fédéral du logement OFL

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Gesundheit BAG

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Statistik BFS

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Eidgenössisches Büro für die Gleichstellung
von Menschen mit Behinderungen EBGB**


DARCH **ETH Wohnforum**
ETH CASE

S O D K – Konferenz der kantonalen
Sozialdirektorinnen und Sozialdirektoren
C D A S – Conférence des directrices et directeurs
cantonaux des affaires sociales
C D O S – Conferenza delle direttrici e dei direttori
cantionali delle opere sociali

 **GERONTOLOGIE CH**


Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées
Rete di supporto per la qualità della vita delle persone anziane


:innovage

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Innosuisse – Schweizerische Agentur
für Innovationsförderung**



 Gesundheitsförderung Schweiz
Promotion Santé Suisse
Promozione Salute Svizzera

 Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri
Associazion da las Vischnancas Svizras

Schweizerischer Städteverband
Union des villes suisses
Unione delle città svizzere



**Plattform Interprofessionalität
in der primären Gesundheitsversorgung**
**Plateforme Interprofessionnalité
dans les soins de santé primaires**

CURAVIVA.CH

**bfu
bpa
upi**

**C
GDK
S**

**Age —
Stiftung**

Informationen • Informations

Ort • Lieu

Kursaal, Kornhausstrasse 3, Bern

Datum • Date

16.11.2021, 09 h 00–16 h 40

Sprache • Langues

Deutsch und Französisch, im Plenum wird eine Simultan-
übersetzung angeboten • Allemand et français, traduction
simultanée prévue pour les parties en plénum

Anmeldung bis am • Inscription jusqu'au

08.11.2021

www.sagw.ch/sagw/ageingsociety

Anmeldegebühren • Frais d'inscription

CHF 100.–

Kontakt • Contact

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften
Haus der Akademien • Laupenstrasse 7 • 3001 Bern
Lea Berger
+41 31 306 92 50 • lea.berger@sagw.ch

Organisation

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften
Académie suisse des sciences humaines et sociales
Accademia svizzera di scienze umane e sociali
Academia svizra da ciencias humanas e socialas
Swiss Academy of Humanities and Social Sciences



Im Auftrag der • Mandaté par la

a+ Swiss Platform Ageing Society

www.ageingsociety.ch